



INTERTOOL.ua

инструмент в каждый дом

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

UA RU

ДРИЛЬ УДАРНИЙ / ДРЕЛЬ УДАРНАЯ DT-0118



Будь ласка, прочитайте і ознайомтесь з посібником з експлуатації перед використанням та дотримуйтесь правил безпеки і інструкцій щодо застосування. Недотримання інструкції може призвести до травм або поломки інструменту.

Пожалуйста, прочитайте и ознакомьтесь с пособием по эксплуатации перед использованием и следуйте всем его правилам безопасности и инструкциям по применению. Несоблюдение инструкции может привести к травмам или поломке инструмента.

**Спасибо за то, что выбрали продукт торговой марки INTERTOOL.
Дякуємо за те, що вибрали продукт торговель марки INTERTOOL.**

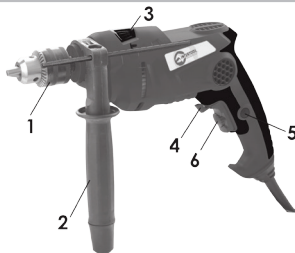


Чтобы работа с дрелью была наиболее безопасной, рекомендуется перед началом эксплуатации внимательно прочитать настоящую инструкцию.

Инструмент предназначен только для применения в бытовом классе, крайне не рекомендуется использовать инструмент для профессиональных и промышленных работ. В случае несоблюдения настоящей рекомендации, инструмент полностью лишается гарантийного обслуживания. Более того, подобная эксплуатация может привести к несчастному случаю.

ОПИСАНИЕ

1. Патрон
2. Дополнительная рукоятка
3. Переключатель с ударного на безударный режим работы
4. Переключатель реверса
5. Кнопка для удержания курка в нажатом положении
6. Курок запуска с возможностью регулировки глубины погружения (регулировка частоты вращения)



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЗОВАНИЮ ДРЕЛЕЙ

На рабочем месте рекомендуется поддерживать чистоту и порядок, в целях предотвращения несчастных случаев.

- Не рекомендуется работать и оставлять инструмент в местах с повышенной влажностью.

В случае, если работать все же приходится в местах с высокой влажностью или в других неблагоприятных условиях (с большим количеством металлической пыли и др.), то для повышения безопасности рекомендуется включать в электрическую цепь разделительные трансформаторы или устройства, оснащенные системой автоматического отключения электроэнергии (Р1).

- Работать инструментом рекомендуется только в хорошо освещенных местах.
- Не следует эксплуатировать дрель в сетях с перепадами напряжения, нарушающими ГОСТы.
- Рекомендуется избегать соприкосновений с заземленными предметами (трубопровод, батарея, холодильник и др.) - есть опасность поражения током.
- Не рекомендуется подпускать к месту эксплуатации инструмента детей и других посторонних лиц.
- После работы инструмент следует убрать для хранения в сухое, недоступное для детей место.

• Не рекомендуется сильно «нагружать» дрель - это может привести к полной остановке сверла и патрона, а следовательно, к выходу из строя самого инструмента.

• Следует обратить внимание, что дрель не предназначена для непрерывной эксплуатации. Рекомендуется периодически проверять температуру корпуса инструмента, в случае если он перегрет, следует выключить дрель и оставить на некоторое время. Рекомендуемый режим работы: 15 минут, после чего следует сделать перерыв, пока температура корпуса дрели не сравняется с температурой воздуха. Дрель рекомендуется использовать только по назначению.

Работать с дрелью следует только в специальной одежде.

Не следует работать в одежде с широкими рукавами, также рекомендуется перед началом эксплуатации снять все ювелирные изделия и другие предметы, в противном случае есть риск попадания изделий на подвижные части дрели, что может привести к несчастным случаям и к выходу инструмента из строя.

В случае, если работать приходится на улице, рекомендуется предварительно одеть резиновые перчатки и не скользкую обувь.

Длинные волосы перед началом эксплуатации рекомендуется убирать в специальную сетку для волос.

Во время сверления металлических изделий, бетона и др. рекомендуется надевать защитные очки, кроме того, если в процессе эксплуатации образуется большое количество пыли, настоятельно рекомендуется носить респиратор.

При высоком уровне шума (как правило, более 85 дБ) рекомендуется надевать специаль-

ные звукоизолирующие наушники.

Крайне не рекомендуется переносить настоящее изделие за кабель, также не следует держать его или тянуть - есть вероятность несчастного случая, а также вывода инструмента из строя.

Рекомендуется избегать соприкосновения кабеля электропитания с предметами, имеющими большую температуру, а также с маслами и с заточенными изделиями.

- Перед началом любых работ с дрелью настоятельно рекомендуется качественно закрепить обрабатываемое изделие, иначе есть риск возникновения несчастных случаев.

- Работать следует только в удобном и устойчивом положении тела.

- Электроинструмент следует содержать в чистоте (рекомендуется периодически чистить корпус дрели от пыли, стружки и других видов отходов образующихся в процессе работы).

- Рекомендуется регулярно проверять кабель для подключения дрели к электросети на повреждения и в случае неисправности отдать инструмент в ремонтную мастерскую.

- После окончания работ настоятельно рекомендуется отключать электроинструмент от сети. Делать это следует и перед началом технического обслуживания дрели (смена принадлежности, смазка, замена угольных щеток и др.).

- Прежде чем включить дрель рекомендуется проверить, достаточно ли надежно зафиксированы все составные элементы (дополнительная рукоятка, сверло, бита и др.), а также обеспечивается ли беспрепятственное вращение сверлильного патрона.

- Перед началом эксплуатации настоятельно рекомендуется убрать все посторонние предметы из рабочей зоны.

- В случаях, когда инструмент не используется, но подключен к электросети, следует держать его под контролем, чтобы предотвратить несанкционированный запуск двигателя. В подобной ситуации, не рекомендуется переносить дрель удерживая палец на кнопке запуска.

- При возникновении необходимости в использовании удлинителя следует подбирать его с учетом условий эксплуатации, например, если работы требуется выполнять на улице, удлинитель должен иметь соответственный допуск к эксплуатации в подобных условиях.

- Перед началом ввода инструмента в эксплуатацию рекомендуется проверить функционируют ли все его подвижные части.

- Все неисправные детали дрели рекомендуется заменять только в специализированных сервисных центрах.

- Для работы с инструментом рекомендуется использовать только те принадлежности и дополнительные насадки, которые перечислены в настоящей инструкции или рекомендованы заводом-изготовителем. Применение других принадлежностей может привести к несчастным случаям и к выходу инструмента из строя.

- В случае неисправности электродрели, следует обратиться в специализированную ремонтную мастерскую или к другим квалифицированным в этой области специалистам.

- Дрель-шуруповерт отвечает специальным требованиям по технике безопасности.

- Перед началом работ с дрелью следует проверить, надежно ли зафиксировано сверло или бита в патроне.

- Прежде начинать работать с дрелью рекомендуется проверить соответствует ли напряжение используемой сети параметрам, указанным в настоящей инструкции.

- Дрель оснащена двойной внутренней изоляцией, что существенно снижает опасность получения травм от удара электрическим током.

- Включение и выключение дрели настоятельно рекомендуется проводить на «холостом ходу». Выключение инструмента «под нагрузкой» значительно сокращает срок его службы.

- При сверлении стен и потолков настоятельно рекомендуется перед началом работ проверить, не проходит ли в метлах сверления скрытая электропроводка.

Монтаж дополнительной рукоятки

Для того чтобы разжать кольцо фиксации дополнительной рукоятки необходимо вращать ручку против часовой стрелки, удерживая при этом верхнюю часть. После этого рукоятку устанавливают на дрель и фиксируют, вращая ее по часовой стрелке.

Регулировка глубины сверления.

Ограничитель глубины сверления установленный на дополнительной рукоятке позволяет заранее установить необходимую глубину будущего отверстия. Для регулировки положения ограничителя необходимо ослабить крепление дополнительной рукоятки. После настройки

требуемых параметров рукоятку следует снова зафиксировать.

Регулировка частоты вращения.

Регулировку частоты вращения проводят при помощи специального колесика на курке пуска. Скорость напрямую зависит от положения курка относительно корпуса дрели.

Регулировку частоты рекомендуется проводить перед началом эксплуатации. Не следует изменять частоту вращения в процессе работы (силой нажатия на кнопку запуска), поскольку подобная эксплуатация может привести к поломке инструмента.

Изменение направления вращения шпинделя

Направления вращения шпинделя изменяют при помощи флажкового переключателя, расположенного над курком пуска.

Не следует переключать направление вращения во время эксплуатации, поскольку это может привести к поломке инструмента и к отказу от гарантийного ремонта.

Замена оснастки.

Прежде, чем приступать к замене оснастки основательно рекомендуется отсоединить кабель электропитания от розетки. Для замены оснастки необходимо:

- Ослабить патрон (1) (патронный ключ следует установить в отверстие на патроне таким образом, чтобы зубцы на ключе и патроне сомкнулись, после чего ключ поворачивают, добываясь тем самым разжимания приемного узла)
- Установить новую оснастку.
- Затянуть патрон (1) (патронный ключ следует установить в отверстие на патроне таким образом, чтобы зубцы на ключе и патроне сомкнулись, после чего ключ поворачивают, до тех пор, пока оснастка не будет надежно закреплена)

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Дрель не нуждается в специальном обслуживании, однако корпус инструмента и рабочее место необходимо содержать в чистоте.

Протирать дрель следует слегка влажной, но не мокрой тряпкой.

Настоятельно не рекомендуется использовать для этого сильные моющие средства (бензин, терпентин, растворители и т.п.), поскольку они могут повредить корпус электроинструмента.

В качестве дополнительного моющего средства можно использовать слабый мыльный раствор.

Рекомендуется избегать попадания жидкости внутрь инструмента.

После чистки инструмент следует протереть сухой тряпкой.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение сети	230 В
Частота сети	50 Гц
Потребляемая мощность	810 Вт
Число оборотов холостого хода	0—3000 об/мин
Диаметр патрона	1,5—13 мм

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне. Гарантийные обязательства выполняются только при наличии гарантийного талона.

УТИЛИЗАЦИЯ

При возникновении необходимости утилизации дрели рекомендуется соблюдать принятые нормы. Не следует выбрасывать электроинструмент в обычный мусорный бак или мусоропровод.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Будь ласка, прочитайте і ознайомтесь із посібником з експлуатації перед використанням та дотримуйтесь правил безпеки і інструкцій щодо застосування. Недотримання інструкції може призвести до травм або поломки інструменту.

Дякуємо за те, що вибрали продукт торгової марки INTERTOOL.

ДРИЛЬ УДАРНИЙ DT-0118

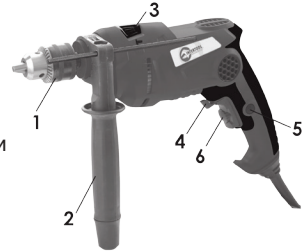


Щоб робота з дрилем була найбільш безпечною, рекомендується перед початком експлуатації уважно прочитати цю інструкцію.

Інструмент призначений тільки для застосування в побутовому класі, вкрай не рекомендується використовувати інструмент для професійних і промислових робіт. У разі недотримання цієї рекомендації, інструмент повністю позбавляється гарантійного обслуговування. Більш того, подібна експлуатація може призвести до нещасного випадку.

ОПИС

1. Патрон
2. Додаткове руків'я
3. Перемикач з ударного на безударний режим роботи
4. Перемикач реверсу
5. Кнопка для утримання курку у натиснутому положенні
6. Курок запуску з можливістю регулювання глибини занурення (регулювання частоти обертання)



РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ДРИЛЯ

На робочому місці рекомендується підтримувати чистоту і порядок, з метою запобігання нещасним випадкам.

- Не рекомендується працювати і залишати інструмент в місцях з підвищеною вологістю.

У разі, якщо працювати все ж доводиться в місцях з високою вологістю або в інших несприятливих умовах (з великою кількістю металевого пилу та ін.), то для підвищення безпеки рекомендується включати в електричний ланцюг розділові трансформатори або пристрої, оснащені системою автоматичного відключення електроенергії (P1).

- Працювати інструментом рекомендується тільки в добре освітлених місцях.
- Не слід експлуатувати дріль в мережах з перепадами напруги, що порушують ГОСТ.
- Рекомендується уникати зіткнень зі заземленими предметами (трубопровід, батарея, холодильник та ін.) - є небезпека ураження струмом.
- Не рекомендується підпускати до місця експлуатації інструменту дітей та інших сторонніх осіб.

- Після роботи інструмент слід прибрати для зберігання в сухе, недоступне для дітей місце.
- Не рекомендується сильно «навантажувати» дріль - це може призвести до повної зупинки свердла і патрона, а отже, до виходу з ладу самого інструменту.

Слід звернути увагу, що дріль не призначений для безперервної експлуатації. Рекомендується періодично перевіряти температуру корпусу інструменту, в разі якщо він перегрітий, слід вимкнути дріль і залишити на деякий час. Рекомендований режим роботи: 15 хвилин, після чого слід зробити перерву, поки температура корпусу дреля не зрівняється з температурою повітря. Дріль рекомендується використовувати тільки за призначенням.

Працювати з дрилем слід тільки в спеціальному одязі.

Не слід працювати в одязі з широкими рукавами, також рекомендується перед початком

експлуатації зняти всі ювелірні вироби та інші предмети, в іншому випадку є ризик потрапляння виробів на рухомі частини дреля, що може призвести до нещасних випадків і до виходу інструменту з ладу.

У разі, якщо працювати доводиться на вулиці, рекомендується попередньо одягнути гумові рукавички і взуття, що не ковзає.

Довге волосся перед початком експлуатації рекомендується прибирати в спеціальну сітку для волосся.

Під час свердління металевих виробів, бетону та ін. рекомендується надягати захисні окуляри, крім того, якщо в процесі експлуатації утворюється велика кількість пилу, настійно рекомендується носити респіратор.

При високому рівні шуму (як правило, більше 85 дБ) рекомендується надягати спеціальні звукоізолюючі навушники.

Вкрай не рекомендується переносити цей апарат за кабель, також не слід смикати його або тягнути - є ймовірність нещасного випадку, а також виведення інструменту з ладу.

Рекомендується уникати дотику кабелю електроживлення з предметами, що мають велику температуру, а також з маслами і з заточеними виробами.

- Перед початком будь-яких робіт з дрилем наполегливо рекомендується якісно закріплювати оброблюваний виріб, інакше є ризик виникнення нещасних випадків.

- Працювати слід тільки в зручному і стійкому положенні тіла.

- Електроінструмент слід утримувати в чистоті (рекомендується періодично чистити корпус дреля від пилу, стружки та інших видів відходів утворюються в процесі роботи).

- Рекомендується регулярно перевіряти кабель для підключення дреля до електромережі на пошкодження і в разі несправності віддати інструмент в ремонтну майстерню.

- Після закінчення робіт настійно рекомендується відключати прилад від мережі. Робити це слід і перед початком технічного обслуговування дреля (зміна приладдя, мастила, заміна вузьких щіток та ін.).

- Перш ніж включити дріль рекомендується перевірити, чи достатньо надійно зафіксовані всі складові елементи (додаткове руків'я, свердло, біта та ін.), а також чи забезпечується безперешкодне обертання свердлувального патрона.

- Перед початком експлуатації настійно рекомендується прибрати всі сторонні предмети з робочої зони.

- У випадках, коли інструмент не використовується, але підключений до електромережі, слід тримати його під контролем, щоб запобігти несанкціонованому запуску двигуна. У подібній ситуації, не рекомендується переносити дріль утримуючи палець на кнопці запуску.

- При виникненні необхідності у використанні подовжувача слід підбирати його з урахуванням умов експлуатації, наприклад, якщо роботу потрібно виконувати на вулиці, подовжувач повинен мати відповідний допуск до експлуатації в подібних умовах.

- Перед початком введення інструменту в експлуатацію рекомендується перевірити функціонує чи всі його рухомі частини.

- Всі несправні деталі дреля рекомендується замінювати тільки в спеціалізованих сервісних центрах.

- Для роботи з інструментом рекомендується використовувати тільки ті речі та додаткові насадки, які перераховані в цьому посібнику або рекомендовані заводом-виробником. Застосування іншого приладдя може призвести до нещасних випадків і до виходу інструменту з ладу.

- У випадку несправності електродреля, слід звернутися в спеціалізовану ремонтну майстерню або до інших кваліфікованих в цій області фахівців.

- Дріль-шуруповерт відповідає спеціальним вимогам з техніки безпеки.

- Перед початком робіт з дрилем слід перевірити, чи надійно зафіксовано свердло або біта в патроні.

- Перш починати працювати з дрилем рекомендується перевірити чи відповідає напруга використовуваної мережі параметрам, зазначеним у цій інструкції.

- Дріль оснащений подвійною внутрішньою ізоляцією, що істотно знижує небезпеку отримання травм від удару електричним струмом.

- Включення і виключення дреля настійно рекомендується проводити на «холостому ході». Вимкнення інструменту «під навантаженням» значно скорочує термін його служби.

- Під час свердління стін і стель наполегливо рекомендується перед початком робіт перевірити, чи не проходить в місцях свердління прихована електропроводка.

Монтаж додаткового руків'я

Для того щоб розтиснути кільце фіксації додаткового руків'я необхідно обернути ручку проти годинникової стрілки, утримуючи при цьому верхню частину. Після цього руків'я встановлюють на дріль і фіксують, обертаючи її за годинниковою стрілкою.

Регулювання глибини свердління

Обмежувач глибини свердління, встановлений на додатковому руків'ї, дозволяє заздалегідь встановити необхідну глибину майбутнього отвору. Для регулювання положення обмежувача необхідно послабити кріплення додаткового руків'я. Після налаштування необхідних параметрів руків'я слід знову зафіксувати.

Регулювання частоти обертання

Регулювання частоти обертання проводять за допомогою спеціального коліщатка на курку пуску. Швидкість безпосередньо залежить від положення курка щодо корпусу дріля.

Регулювання частоти рекомендується проводити перед початком експлуатації. Не слід змінювати частоту обертання в процесі роботи (силою натискання на кнопку запуску), оскільки подібна експлуатація може призвести до поломки інструменту.

Зміна напрямку обертання шпинделя

Напрямок обертання шпинделя змінюють за допомогою прапорця перемикача, розташованого над курком пуску.

Не перемикайте напрямок обертання під час експлуатації, оскільки це може привести до поломки інструменту і до відмови від гарантійного ремонту.

Заміна оснащення

Перш, ніж ґрунтовано приступати до заміни оснащення рекомендується від'єднати кабель електроживлення від розетки. Для заміни оснащення необхідно:

- Послабити патрон (1) (патронний ключ слід встановити в отвір на патроні таким чином, щоб зубці на ключі і патроні зімкнулися, після чого ключ повертають, домагаючись тим самим розтисканням приймального вузла)

- Встановити нову оснастку.

- Затягнути патрон (1) (патронний ключ слід встановити в отвір на патроні таким чином, щоб зубці на ключі і патроні зімкнулися, після чого ключ повертають, до тих пір, поки оснащення НЕ буде надійно закріплено)

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Дріль не потребує спеціального обслуговування, проте корпус інструменту і робоче місце необхідно утримувати в чистоті.

Протирати дріль слід злегка вологою, але не мокрою ганчіркою.

Напоглегливо не рекомендується використовувати для цього сильні миючі засоби (бензин, терпентин, розчинники і т.п.), оскільки вони можуть пошкодити корпус електроінструменту.

В якості додаткового мийного засобу можна використовувати слабкий мильний розчин.

Рекомендується уникати потрапляння рідини всередину інструменту.

Після чистки інструмент слід протерти сухою ганчіркою.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга мережі	230 В
Частота мережі	50 Гц
Споживна потужність	810 Вт
Число обертів холостого ходу	0—3000 об./хв.
Діаметр патрона	1,5—13 мм

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Ви можете ознайомитися з правилами гарантійного обслуговування в гарантійному талоні. Гарантійні зобов'язання виконуються тільки при наявності гарантійного талона.

УТИЛІЗАЦІЯ

При виникненні необхідності утилізації дреля рекомендується дотримуватися прийнятих норм. Не слід викидати електроінструменти у смітцевий бак або смітцепровід.



INTERTOOL.ua

инструмент в каждый дом